

The top half of the page features an abstract background composed of overlapping, semi-transparent blue triangles and polygons in various shades of blue, ranging from light sky blue to deep navy blue. This pattern transitions into a white background at the bottom.

Product Safety Guide

020-103374-01

Christie Duo

CHRISTIE®

Important Safety Information

Read this document carefully before installing or operating Christie Duo. Store the document in a location close to Christie Duo for future reference.

Product documentation

For installation, setup, and user information, see the product documentation available on the Christie website. Read all instructions before using or servicing this product.

1. Access the documentation from the Christie website:
 - Go to this URL: <http://bit.ly/39YBZ4M> or <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
 - Scan the QR code using a QR code reader app on a smartphone or tablet.



2. On the product page, switch to the **Downloads** tab.

Related documentation

Additional information on the projector is available in the following documents.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

Notation

This section describes the hazard and information symbols used in the product documentation.



Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, results in death or serious injury.



Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.



Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.

Product labels

This section describes the labels used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

General hazards

Fire and Shock Hazard

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

DO NOT ALTER THE POWER PLUG, OVERLOAD THE POWER OUTLET, OR USE IT WITH EXTENSION CORDS.

DO NOT REMOVE THE PRODUCT ENCLOSURE.

ONLY AUTHORIZED SERVICE TECHNICIANS ARE AUTHORIZED TO SERVICE THE PRODUCT.

Electrical Hazard



RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PRODUCT ENCLOSURE. ONLY AUTHORIZED SERVICE TECHNICIANS ARE AUTHORIZED TO SERVICE THE PRODUCT.



General hazard.



Electric shock hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.

Important safeguards

This section provides important safeguards for the product.

Christie product must be installed and serviced by Christie-accredited and qualified technicians.

General safety



Warning! Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Rack stand leveling feet are used for leveling only. Do not use leveling feet to tilt or angle the rack stand.
- Four people are required to safely lift and install the projector.
- Vertically stacking Christie CP42LH projectors with Christie Duo assemblies installed poses a tip hazard. Make sure the projectors are supported by another person when making adjustments and install the anti-tip brackets on the rear feet of the rack when adjustments are complete. Failure to comply with this warning could result in death or serious injury.
- The installation of floor anchor brackets is mandatory when a Christie CP42LH projector is installed in a Christie adjustable rack stand with Christie Duo mirrors and brackets. The floor anchor brackets cannot be securely attached to the building structure until adjustments are complete.

- Make sure the projector is properly supported when making adjustments.
- Use of the projector's rear safety strap is mandatory to prevent the projector from tipping.
- When installing the floor anchor brackets follow all local building codes. Make sure the fasteners used to secure the floor anchor brackets are firmly attached to the building structure and can support the rack stand, projector, and Christie Duo mirrors and brackets.
- In a multi-projector installation there is a risk of a fire hazard if the high current DC cables and interlock/control cables are incorrectly cross-connected between the projector heads and lamp power supplies. Make sure the high current DC Leads and interlock/control cables are correctly connected between the lamp power supply (LPS) and its corresponding projector. Failure to comply may result in a fire hazard.

Technical support

- North and South America: +1-800-221-8025 or Support.Americas@christiedigital.com
- Europe, Middle East, and Africa: +44 (0) 1189 778111 or Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 or Support.APAC@christiedigital.com

Важная информация в отношении безопасности

Храните документ в непосредственной близости от изделия, чтоб иметь возможность обращаться к нему в будущем.

Документация изделия

пользовательская информация приведена в документации изделия на веб-сайте компании Christie. Прочтите все инструкции перед использованием или обслуживанием данного изделия.

1. Доступ к документации с веб-сайта Christie:

- Перейдите к <http://bit.ly/39YBZ4M> или <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
- Сканируйте QR-код с помощью приложения для считывания QR-кодов, установленного на смартфоне или планшете.



2. На странице изделия выберите модель и перейдите во вкладку **Downloads (Загрузки)**.

Сопутствующая документация

Дополнительная информация в отношении проектора приведена в следующих документах.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

Разъяснения

В настоящем разделе приведено описание символов, обозначающих возможные источники опасности, а также информационных символов, используемых в документации изделия.



Сообщения об опасности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, приведут к смерти или серьезным физическим травмам.



Предупреждения сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к смерти или серьезным физическим травмам.



Сообщения о необходимости принять меры предосторожности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к физическим травмам малой и средней тяжести.



Примечания сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к повреждению оборудования или имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительную информацию, акцентируют внимание пользователя на тех или иных инструкциях или предлагают полезные советы.

Ярлыки на изделии

В настоящем разделе приведено описание ярлыков, которые могут использоваться на изделии. На изделии могут использоваться ярлыки желтого цвета или черно-белые ярлыки.

Факторы опасности общего характера

Опасность возгорания и удара электрическим током

Во избежание возгорания и удара электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождевой воды или влаги.

Не изменяйте конструкцию вилки электропитания, не перегружайте точку отбора мощности (розетку) и не пользуйтесь удлинителями.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

Удар электрическим током



Опасность поражения электрическим током.



Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.



Фактор опасности общего характера.



Опасность удара электрическим током. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.

Важные меры безопасности

Во избежание телесных повреждений и для защиты устройства от повреждений ознакомьтесь с приведенными инструкциями по технике безопасности. Проектор предназначен для использования в системе кинотеатра.

- Азиатско-тихоокеанский регион: +65 6877-8737 или Support.APAC@christiedigital.com
- Управляемые услуги Christie: +1-800-550-3061 или NOC@christiedigital.com

Общие меры предосторожности



Warning! Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Ножи для выравнивания стойки служат только для выравнивания. Не используйте ножи для наклона стойки или для ее установки под углом. Невыполнение этого условия может стать причиной серьезных физических травм и смерти.
- Для безопасной переноски и установки проектора на место необходимы четыре человека. Невыполнение этого условия может стать причиной серьезных физических травм и смерти.
- Установленные вертикально проекторы Christie CP42LH с элементами системы Christie Duo создают риск опрокидывания. Выполняя регулировку, обеспечьте поддержку проектора коллегой; после завершения всех регулировок установите предупреждающие наклон системы кронштейны на задние ножки стойки. Игнорирование этого предупреждения может стать причиной нанесения окружающим серьезных физических травм или смерти.
- Если проектор Christie CP42LH монтируется в регулируемой стойке Christie с зеркалами и кронштейнами Christie Duo, обязательна установка напольных анкерных кронштейнов. Окончательное крепление анкерных кронштейнов к элементам структуры здания возможно только после выполнения всех необходимых регулировок.
- Выполняя регулировки, убедитесь в том, что проектор должным образом укреплен.
- Чтобы предотвратить смещение проектора, обязательно используйте страховочный ремень.
- Устанавливая напольные анкерные кронштейны, соблюдайте все применимые местные нормы и правила. Убедитесь в том, что крепления напольных анкерных кронштейнов надежно закреплены на элементах структуры здания и обеспечивают поддержку стойки, проектора, а также зеркал и кронштейнов Christie Duo.
- При одновременной установке нескольких проекторов существует **риск пожара**, если кабели высокого напряжения постоянного тока и блокировочные/контрольные кабели неправильно подключены к головному блоку проектора и источникам питания ламп. Убедитесь, что кабели постоянного тока и блокировочные/контрольные кабели правильно подключены к источнику питания ламп (LPS) и соответствующему проектору. Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию.

Техническая поддержка

- Северная и Южная Америка: +1-800-221-8025 или Support.Americas@christiedigital.com
- Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1189 778111 или Support.EMEA@christiedigital.com

중요 안전 정보

Christie Duo 을 설치하거나 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어주십시오. 추후 참조용으로 CP2315-RGB 에 가까운 위치에 이 문서를 보관하십시오.

제품 설명서

설치, 셋업 및 사용자 정보는 Christie Digital Systems USA Inc. 웹사이트에 제공된 제품 설명서를 참조하십시오. 이 제품을 사용 또는 서비스하기 전에 모든 지침을 읽어 보십시오.

1. Christie 웹사이트에서 설명서에 액세스합니다.
 - 다음으로 이동합니다 <http://bit.ly/39YBZ4M> 또는 <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
 - 스마트폰이나 태블릿에서 QR 코드 리더 앱을 사용하여 QR 코드를 스캔합니다.



2. 제품 페이지에서 모델을 선택하고 **Downloads(다운로드)** 탭으로 전환합니다.

관련 설명서

프로젝터에 대한 추가 정보는 다음 문서에서 제공됩니다.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

표기법

제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 알아봅니다.



위험 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 메시지는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



알림 메시지는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 메시지는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

제품 라벨

제품에 사용될 수 있는 라벨에 대해 알아봅니다. 제품 라벨은 노란색 또

는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

일반 위험요소

화재 및 감전 위험

화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에는 출시시키지 마십시오. 전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오. 제품 본체를 제거하지 마십시오. Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.

전기적 위험요소



감전 위험. 제품 본체를 제거하지 마십시오. Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.



일반 위험.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.

중요 안전 정보

부상을 방지하고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 다음 안전 유의사항을 읽고 따르십시오. 이 프로젝터는 영화관 환경에서 사용하도록 제조되었습니다.

일반 안전 유의사항



경고! 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 받침대 수평 조정 다리는 수평을 맞추는 용도로만 사용됩니다. 받침대를 기울이거나 경사지게 하는 용도로 수평 조정 다리를 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
- 프로젝터를 안전하게 들어올리고 설치하려면 4명의 인원이 필요합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
- Christie Duo 어셈블리가 설치된 수직 스테킹 Christie CP42LH 프로젝트는 기울어질 위험이 있습니다. 조정을 할 때에는 반드시 다른 사람이 프로젝터를 지지하고 조정이 완료되면 받침대의 뒤쪽 다리에 기울어짐 방지 브래킷을 설치해야 합니다. 이 경고를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
- Christie Duo 거울 및 브래킷이 포함된 Christie 조정 가능 받침대에 Christie CP42LH 프로젝터를 설치할 때에는 바닥 고정 브래킷을 의무적으로 설치해야 합니다. 바닥 고정 브래킷은 조정이 완료될 때까지 건물 구조물에 안전하게 부착될 수 없습니다.
- 조정을 할 때에는 프로젝터가 제대로 지지되는지 확인하십시오.

- 프로젝터가 뒤집히는 것을 방지하기 위해 프로젝터 후면 안전띠를 의무적으로 사용해야 합니다.
- 바닥 고정 브래킷을 설치할 때에는 모든 현지 건축 법규를 따르십시오. 바닥 고정 브래킷을 고정하는 데 사용되는 조임 장치가 건물 구조물에 단단히 부착되어 있고 받침대, 프로젝터 및 Christie Duo 거울 및 브래킷을 지지할 수 있는지 확인하십시오.
- 다중 프로젝터 설치 시, 프로젝터 헤드와 램프 전원공급장치 사이에 고전류 DC 케이블과 인터록/제어 케이블을 잘못 교차 연결하면 **화재 위험**이 있습니다. 램프 전원공급장치 (LPS) 와 해당 프로젝터 사이에 고전류 DC 도선과 인터록/제어 케이블이 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오. 이를 준수하지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.

기술 지원

- 남미 및 북미 : +1-800-221-8025 또는 Support.Americas@christiedigital.com
- 유럽, 중동 및 아프리카 : +44 (0) 1189 778111 또는 Support.EMEA@christiedigital.com
- 아시아 태평양 : +65 6877-8737 또는 Support.APAC@christiedigital.com
- Christie 관리 서비스 : +1-800-550-3061 또는 NOC@christiedigital.com

重要な安全性情報

Christie Duo 製品を設置または操作する前に、この文書をよくお読みください。この文書は製品の近くに保管して、いつでも参照できるようにしてください。

製品文書

設置、セットアップ、およびユーザー情報については、Christie のウェブサイト上の製品文書を参照してください。本製品の使用や修理の前に、全ての指示をお読みください。

1. Christie のウェブサイトから文書にアクセスしてください。
 - <http://bit.ly/39YBZ4M> にアクセスするか <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
 - スマートフォンまたはタブレットで QR コードリーダーアプリを使用して QR コードをスキャンします。



2. **Downloads** (ダウンロード) タブに切り替えます。

関連文書

プロジェクターに関する追加情報は、以下の文書にあります。

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

注記

製品文書中に用いられている危険および情報に関する記号を説明します。



危険標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす危険な状況を示します。



警告標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



注意標識は、避けなければ軽度から中度の怪我を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



通知標識は、避けなければ器具や設備に損害を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



情報標識は追加的な情報を提供し、便利な情報を強調・提供するものです。

製品ラベル

製品で使用されているラベルについて説明します。製品のラベルには黄色、黒、白の三種類があります。

一般的警告

火災および感電の危険

火災や感電の事故を防止するため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

電源プラグを変更したり、電源入力に過剰な負荷をかけたり、延長コードを使用したりしないでください。

製品の筐体を取り外さないでください。

本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。

感電の危険



感電のリスク。
製品の筐体を取り外さないでください。
本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。



一般的警告。



感電の危険。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前にすべての電源をコンセントから外してください。

重要な保護

けがや機器の損傷を防ぐため、以下の注意事項をよく読んで、その指示に従ってください。このプロジェクターは映画館の環境で使用することが意図されています。

一般的な安全性に関する注意事項



警告！ 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- ラックスタンドの水平調節脚は水平を取るためのものです。ラックスタンドを傾けたり角度をつけたりするために水平調節脚を使用しないでください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- プロジェクターを安全に持ち上げて設置するには、4 人で行う必要があります。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- Christie CP42LH プロジェクターを Christie Duo で上下スタック方式の設置をする場合は、転倒の危険があります。プロジェクターの調整を行う際には、必ずもう一人別の人が支えてもらうようにしてください。調整が完了したら、ラックの後部脚に転倒防止ブラケットを必ず取り付けてください。この警告に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。
- Christie CP42LH プロジェクターを Christie アジャスタブルラックスタンドの Christie Duo ミラーとブラケットと共に取り付ける際には、必ずフロアアンカーブラケットを使用する必要があります。フロアアンカーブラケットは、調整が完了するまでは建物の構造材に固定することはできません。
- 調整を行う際には、プロジェクターをしっかりと支えてください。

- プロジェクターが傾かないように、必ずリアセーフティストラップでプロジェクターを固定してください。
- フロアアンカーブラケットを取り付ける場合は、設置場所を管轄する地域の建築基準法を遵守してください。フロアアンカーブラケットは、ラックスタンド、プロジェクター、および Christie Duo ミラーとブラケットを保持できるように、建築構造材にしっかり取り付けられた締結具で固定してください。
- 複数のプロジェクターを取り付ける場合、プロジェクターヘッドとランプ電源の間で、高電流 DC ケーブルとインターロック / 制御ケーブルが誤って交差接続された場合、**火災の危険**があります。ランプ電源 (LPS) とそれに対応するプロジェクター間で、高電流 DC ケーブルとインターロック / 制御ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。この指示に従わない場合、火災が発生する危険があります。

テクニカルサポート

- 北米および南米： +1-800-221-8025 または Support.Americas@christiedigital.com
- ヨーロッパ、中東、およびアフリカ： +44 (0) 1189 778111 または Support.EMEA@christiedigital.com
- アジア太平洋： +65 6877-8737 または Support.APAC@christiedigital.com
- Christie マネージドサービス： +1-800-550-3061 または NOC@christiedigital.com

Informazioni di sicurezza importanti

Leggere attentamente questo documento prima di installare o utilizzare i Christie Duo. Conservare il documento vicino al prodotto per eventuali consultazioni future.

Documentazione del prodotto

Per informazioni su installazione, configurazione e uso, consultare la documentazione disponibile sul sito Web Christie. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso o della manutenzione di questo prodotto.

1. Accedere alla documentazione sul sito Web di Christie:
 - Accedere a <http://bit.ly/39YBZ4M> o <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
 - Leggere il codice QR utilizzando un'app apposita su uno smartphone o un tablet.



2. Passare alla scheda **Downloads**.

Documentazione correlata

Ulteriori informazioni sul proiettore sono disponibili nella seguente documentazione.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

Annotazioni

Informazioni sul significato dei simboli di pericolo e informativi utilizzati nella documentazione relativa al prodotto.



I messaggi di pericolo indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di avvertenza indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di attenzione indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate.



I messaggi di notifica indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare danni a oggetti o apparecchiature.



I messaggi informativi forniscono informazioni aggiuntive, mettono in risalto informazioni importanti o forniscono suggerimenti utili.

Etichette del prodotto

Informazioni sul significato delle etichette che possono comparire sul prodotto. Le etichette possono essere gialle o bianche e nere.

Pericoli generici

Pericolo di incendio e di folgorazione

Per scongiurare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.

Non modificare la spina di alimentazione, sovraccaricare la presa di alimentazione o utilizzare prolunghe.

Non rimuovere l'involucro del prodotto.

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.

Pericolo elettrico



Rischio di folgorazione.

Non rimuovere l'involucro del prodotto.

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.



Pericolo generico.



Pericolo di scossa elettrica. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.

Importanti precauzioni di sicurezza

Per evitare infortuni e proteggere il dispositivo da eventuali danni, leggere e rispettare le seguenti precauzioni di sicurezza. Questo proiettore è destinato all'uso in ambiente cinematografico.

Precauzioni generali di sicurezza



Avvertenza! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- I piedini di livellamento del supporto rack sono utilizzati soltanto per il livellamento. Non usarli per inclinare o orientare il supporto rack.
- Per sollevare e installare il proiettore in condizioni di sicurezza, servono quattro persone.
- I proiettori Christie CP42LH a impilamento verticale con sistema Christie Duo presentano un rischio di ribaltamento. Assicurarsi che i proiettori siano sostenuti da un'altra persona quando si fanno regolazioni e installare le staffe antiribaltamento sui piedini posteriori del rack una volta completate le regolazioni.

- L'installazione delle staffe di ancoraggio al pavimento è obbligatoria quando si installa un proiettore Christie CP42LH in un supporto rack regolabile Christie con specchi e staffe Christie Duo. Le staffe di ancoraggio al pavimento non possono essere fissate definitivamente alla struttura dell'edificio finché non vengono completate le regolazioni.
- Assicurarsi che il proiettore sia adeguatamente supportato quando si effettuano le regolazioni.
- L'uso della cinghia di sicurezza posteriore del proiettore è obbligatorio per prevenire il ribaltamento del proiettore.
- Seguire tutti i codici edili locali quando si installano le staffe di ancoraggio a pavimento. Assicurarsi che i dispositivi di fissaggio utilizzati per fissare le staffe di ancoraggio a pavimento siano fissati saldamente alla struttura dell'edificio e siano in grado di sostenere il supporto rack, il proiettore e gli specchi e staffe Christie Duo.
- In un'installazione con più proiettori, esiste il rischio di **incendio** se i cavi ad alta corrente CC e i cavi di interblocco/controllo vengono collegati con connessione incrociata tra le teste di proiezione e gli alimentatori delle lampade. Assicurarsi che i conduttori ad alta corrente CC e i cavi di interblocco/controllo siano collegati correttamente tra l'alimentatore della lampada (LPS) e il proiettore corrispondente.

Supporto tecnico

- Nord e Sud America: +1-800-221-8025 o Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Medio Oriente e Africa: +44 (0) 1189 778111 o Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacifico: +65 6877-8737 o Support.APAC@christiedigital.com
- Christie Servizi gestiti: NOC@christiedigital.com

Informations importantes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce document avant d'installer ou de faire fonctionner le Christie Duo. Rangez le document à proximité du Christie Duo pour vous y référer ultérieurement.

Documentation du produit

Pour des informations relatives à l'installation, à la configuration et à l'utilisateur, consultez la documentation du produit disponible sur le site Web de Christie. Lisez l'intégralité des instructions avant d'utiliser ce produit ou d'effectuer une quelconque intervention.

1. Accédez à la documentation depuis le site Web de Christie:
 - Allez à <http://bit.ly/39YBZ4M> ou <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
 - Scannez le code QR à l'aide d'une application de lecture de code QR installée sur un smartphone ou une tablette.



2. Sur la page du produit, sélectionnez le modèle et basculez ensuite vers l'onglet Downloads (Téléchargements).

Documentation connexe

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le projecteur dans les documents suivants.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

Notation

Cette section décrit les symboles de risque et d'information utilisés dans la documentation du produit.



Les messages de danger correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



Les messages d'avertissement correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Attention signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages Mise en garde signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Les messages d'information donnent des indications supplémentaires, prodiguent un conseil ou mettent l'accent sur une astuce.

Étiquettes du produit

Cette section décrit les étiquettes qui peuvent être utilisées sur le produit. Les étiquettes apposées sur votre produit peuvent être jaunes ou noires et blanches.

Risques généraux

Risques d'incendie et de choc électrique

Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.

Ne modifiez pas la fiche électrique, ne surchargez pas la prise électrique et n'utilisez pas de rallonges.

Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

Risque électrique



Risque de choc électrique.

Ne retirez pas le coffret du produit.



Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.



Risque général.



Risque de choc électrique. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.

Mesures de protection importantes

Afin d'éviter toute blessure corporelle et de protéger l'appareil contre tout dommage, lisez et respectez ces consignes de sécurité.

Consignes générales de sécurité



Avertissement! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Les pieds surélévateurs sont utilisés uniquement pour la mise à niveau des piédestaux. N'utilisez pas les pieds surélévateurs pour incliner ou orienter le piédestal.

- Quatre personnes sont nécessaires pour soulever et installer le projecteur en toute sécurité.
- Empiler verticalement des projecteurs Christie CP42LH alors que des dispositifs d'assemblage sont déjà installés présente un risque de basculement. Assurez-vous que les projecteurs sont soutenus par une autre personne lorsque vous effectuez des réglages et installez les supports antibasculément sur les pieds arrière du piédestal une fois les réglages terminés.
- L'installation de supports d'ancrage au sol est obligatoire lorsqu'un projecteur Christie CP42LH est installé dans un piédestal réglable Christie avec des supports et des miroirs Christie Duo. Les supports d'ancrage au sol ne peuvent pas être solidement fixés à la structure du bâtiment tant que les réglages ne sont pas complets.
- Lorsque vous effectuez des réglages, assurez-vous que le projecteur est correctement soutenu.
- L'utilisation de la sangle de sécurité du projecteur est obligatoire pour éviter le basculement de ce dernier.
- Veuillez respecter le code local de la construction lors de l'installation des supports d'ancrage au sol. Assurez-vous que les dispositifs utilisés pour fixer les supports d'ancrage au sol sont solidement attachés à la structure du bâtiment et peuvent supporter le piédestal, le projecteur, ainsi que les supports et miroirs Christie Duo.
- Une installation de plusieurs projecteurs présente un risque d'**incendie** si les câbles transportant du courant continu à haute intensité et les câbles de verrouillage et de contrôle ne sont pas correctement connectés entre les têtes de projection et les blocs d'alimentation des lampes. Il est très important de s'assurer que les connecteurs courant continu et les câbles des dispositifs de verrouillage et de commande sont branchés correctement entre le boîtier d'alimentation de la lampe et le projecteur correspondant.

Assistance technique

- Amériques : +1-800-221-8025 ou Support.Americas@christiedigital.com
- EMEA : +44 (0) 1189 778111 ou Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 ou Support.APAC@christiedigital.com
- Services administrés Christie: +1-800-550-3061 ou NOC@christiedigital.com

Información importante de seguridad

Lea atentamente este documento antes de instalar o utilizar Christie Duo. Guarde el documento cerca de su Christie Duo para facilitar la consulta futura.

Documentación del producto

Para obtener información sobre la instalación, la configuración y el uso del producto, consulte la documentación disponible en el sitio web de Christie. Lea todas las instrucciones antes de utilizar o manipular el producto.

1. Descargue la documentación desde el sitio web de Christie:

- Acuda a <http://bit.ly/39YBZ4M> o <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
- Lea el código QR mediante una aplicación de lectura de códigos QR instalada en un teléfono inteligente o un dispositivo tablet.



2. En la página de productos, seleccione el modelo y abra la ficha **Downloads (Descargas)**.

Documentación relacionada

Hay disponible información adicional sobre el proyector en los documentos siguientes.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

Notación

Conozca los símbolos de riesgo e información utilizados en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, resultarán en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de advertencia indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de precaución indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.



Los mensajes de aviso indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, pueden resultar en daños materiales o en el equipo.



Los mensajes informativos proporcionan información adicional, y enfatizan u ofrecen consejos útiles.

Etiquetas del producto

Conozca las etiquetas que pudiera incluir el producto. Las etiquetas presentes en su producto pueden ser amarillas o blancas y negras.

Riesgos generales

Riesgos de incendio y descarga eléctrica

Para evitar riesgos de incendio y descarga eléctrica, evite la exposición del producto a lluvia o humedad.

Evite modificaciones en el enchufe de alimentación, sobrecargas en la toma de corriente y el uso de cables de prolongación.

No retire nunca la carcasa del producto.

Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Riesgo de descarga eléctrica



Riesgo de descarga eléctrica.

No retire nunca la carcasa del producto.



Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.



Riesgo general.



Riesgo de electrocución. Para evitar lesiones personales, desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.

Medidas preventivas importantes

Con el fin de evitar lesiones personales y daños en el dispositivo, lea y observe las siguientes precauciones de seguridad.

Precauciones de seguridad generales



¡Advertencia! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Las patas niveladoras de los soportes se utilizan exclusivamente para la nivelación del equipo. No utilice las patas niveladoras para inclinar u orientar el soporte.

- Para levantar e instalar el proyector con seguridad, se requiere la colaboración de cuatro personas.
- El apilamiento vertical de proyectores Christie CP42LH con sistemas Christie Duo instalados conlleva el riesgo de vuelco de los equipos. Solicite la ayuda de otra persona para sujetar los proyectores mientras realiza los ajustes necesarios, e instale las fijaciones antivuelco en las patas traseras del soporte en cuanto termine.
- El uso de soportes de fijación al suelo es obligatorio para la instalación de proyectores Christie CP42LH en un soporte regulable de Christie con espejos y soportes de Christie Duo. Los soportes de fijación al suelo no se pueden instalar por completo en la ubicación hasta haber realizado los ajustes necesarios.
- Asegúrese de sujetar debidamente el proyector mientras lleva a cabo cualquier ajuste.
- El uso de la correa de seguridad trasera del proyector es obligatorio para evitar el vuelco accidental de la unidad.
- La instalación de los soportes de fijación al suelo debe observar todas las normativas de construcción aplicables a la región concreta. Verifique que todos los accesorios de sujeción utilizados para instalar los soportes de fijación al suelo en la ubicación están bien asegurados y ofrecen la protección necesaria al equipo completo (soporte, proyector, y espejos y soportes de Christie Duo).
- En una instalación de varios proyectores, existe **riesgo de incendio** si los cables de CC de alta tensión y los cables de interbloqueo/control presentan una conexión cruzada incorrecta entre los cabezales de los proyectores y las fuentes de alimentación de las lámparas. Asegúrese de que los cables de CC de alta tensión y los cables de interbloqueo/control están correctamente conectados entre cada fuente de alimentación de lámpara y el proyector correspondiente.

Soporte técnico

- Norteamérica y Sudamérica: +1-800-221-8025 o Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Oriente Medio y África: +44 (0) 1189 778111 o Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 o Support.APAC@christiedigital.com
- Servicios gestionados de Christie: +1-800-550-3061 o NOC@christiedigital.com

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie die Christie Duo Produkte installieren oder bedienen. Bewahren Sie das Dokument in der Nähe des Produkts auf, um künftig darin nachschlagen zu können.

Produktdokumentation

Hinweise zur Installation und Konfiguration sowie Benutzerinformationen finden Sie in der Produktdokumentation auf der Christie Website. Lesen Sie vor der Benutzung oder Wartung dieses Produkts sämtliche Anweisungen.

1. Zugang zu der Dokumentation erhalten Sie über die Christie Website:

- Besuchen Sie <http://bit.ly/39YBZ4M> oder <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
- Scannen Sie den QR-Code mithilfe einer App zum Lesen von QR-Codes auf einem Smartphone oder Tablet.



2. Wechseln Sie zur Registerkarte **Downloads**.

Zugehörige Dokumentation

Zusätzliche Informationen zu dem Projektor sind in den folgenden Dokumenten zu finden.

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

Bezeichnungen

Erfahren Sie Näheres zu den in der Produktdokumentation verwendeten Gefahr- und Informationssymbolen.



Gefahrmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben werden.



Warnmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben könnten.



Vorwarnungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnten.



Hinweise bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben könnten.



Informationsmeldungen enthalten zusätzliche Informationen, heben etwas hervor oder geben einen hilfreichen Tipp.

Produktkennzeichnungen

Erfahren Sie mehr über die möglicherweise auf dem Produkt verwendeten Kennzeichnungen. Kennzeichnungen auf Ihrem Produkt können gelb, schwarz oder weiß sein.

Allgemeine Gefahren

Brand- oder Stromschlaggefahr

Um Brand- oder Stromschlaggefahr vorzubeugen, darf dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Nehmen Sie keine Änderungen am Netzstecker vor, überlasten Sie die Steckdose nicht und verwenden Sie das Produkt nicht mit einem Verlängerungskabel.

Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.

Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.

Elektrische Gefährdung



Stromschlaggefahr.

Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.

Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.



Allgemeine Gefahr.



Gefahr eines Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Lesen und befolgen Sie diese Sicherheitsvorkehrungen, um Personenschäden zu vermeiden und das Gerät vor Schäden zu schützen. Dieser Projektor ist für den Einsatz in einer Kinoumgebung bestimmt.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen



Warnhinweis! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Die Ausgleichsfüße des Gestells sind nur zum Ausgleichen der Standfläche vorgesehen. Die Ausgleichsfüße nicht zum Neigen oder Anwinkeln des Gestells verwenden.
- Zum sicheren Heben und Installieren des Projektors sind vier Personen erforderlich.
- Beim senkrechten Stapeln von Christie CP42LH-Projektoren mit installierten Christie Duo-Kits besteht Kippgefahr.

Sorgen Sie dafür, dass die Projektoren von einer anderen Person gehalten werden, während Sie Einstellungen vornehmen, und bringen Sie die Kippschutzhalterungen an den hinteren Füßen des Gestells an, wenn die Einstellungen abgeschlossen sind.

- Die Anbringung von Bodenverankerungen ist zwingend vorgeschrieben, wenn ein Christie CP42LH-Projektor in einem verstellbaren Gestell von Christie und mit Christie Duo- Spiegeln und -Haltegeräten installiert ist. Die Bodenverankerungen können erst sicher an der Gebäudestruktur befestigt werden, nachdem alle Einstellmaßnahmen abgeschlossen wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass der Projektor ordnungsgemäß abgestützt ist, wenn Sie die Einstellungen vornehmen.
- Der Gebrauch des hinteren Sicherheitsriemens für den Projektor ist obligatorisch, damit der Projektor nicht umkippt.
- Befolgen Sie bei der Anbringung der Bodenverankerungen alle örtlichen Bauvorschriften. Vergewissern Sie sich, dass die für die Sicherung der Bodenverankerungen verwendeten Befestigungselemente sicher an der Gebäudestruktur befestigt sind und das Gestell, den Projektor und die Christie Duo-Spiegel und -Haltegeräten tragen können.
- In einer Installation mit mehreren Projektoren besteht **Brandgefahr**, wenn die Starkstrom- Gleichstromkabel und die Vorrangschalter- bzw. Steuerkabel zwischen den Projektorköpfen und den Lampenstromversorgungen falsch miteinander verschaltet werden. Stellen Sie sicher, dass die Starkstromkabel (DC) und Vorrangschalter-/Steuerkabel korrekt mit der Lampenstromversorgung (LPS) und dem entsprechenden Projektor verbunden sind. Ansonsten kann es zu einer Brandgefahr kommen.

Technischer Support

- Nord- und Südamerika: +1-800-221-8025 oder Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Naher Osten und Afrika: +44 (0) 1189 778111 oder Support.EMEA@christiedigital.com
- Region Asien-Pazifik: +65 6877-8737 oder Support.APAC@christiedigital.com
- Christie Managed Services: +1-800-550-3061 oder NOC@christiedigital.com

重要安全信息

在安装或操作 Christie Duo 产品之前，请仔细阅读此文档。请将此文档存放在产品附近的位置以使用作将来参考。

产品文档

有关安装、设置和用户信息，请参见 Christie 网站上提供的产品文档。请在使用或维修本产品前阅读全部说明。

- 从 Christie 网站访问文档：
 - 转至 <http://bit.ly/39YBZ4M> 或 <https://www.christiedigital.com/products/cinema/projection/christie-duo/>
 - 使用智能手机或平板电脑上的二维码读取应用程序扫描二维码。



- 切换至 **Downloads**（下载）选项卡。

相关文档

有关投影机的详细信息，请参阅以下文档

- *Christie Duo User Guide (P/N: 020-100978-XX)*

符号

了解产品文档中所使用的危险和信息符号。



危险消息指出如不可避免一旦发生将会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警告消息指出如不可避免一旦发生可能会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警示消息指出如不可避免一旦发生将会导致轻伤或造成中度伤害的危险情况。



通知消息指出如不可避免一旦发生将会导致设备损坏或财产损失的危险情况。



信息消息提供附加信息，以强调或提供有用的提示。

产品标签

了解产品中所使用的标签。您的产品标签可能为黄色或黑色与白色。

常规危险

火灾与电击危险

为防止火灾或电击危险，请勿使本产品接触雨水或湿气。请勿改动电源插头、使电源插座过载或将其与延长线一起使用。

请勿拆下产品外壳。

仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。

电气危险



本品有电击风险。
请勿拆下产品外壳。
仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。



常规危险。



电击危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。

重要的安全防护措施

为防止人身伤害和设备受损，请阅读并遵循以下安全安全警示信息。此投影机专用于影院环境。

一般安全警示信息



警告！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 支架的水平支脚仅用于调整水平度。请勿使用水平支脚将支架倾斜或弯曲。不遵守上述内容可能导致人员重伤或死亡。
- 需要 4 人才能安全提起和安装投影机。不遵守上述内容可能导致人员重伤或死亡。
- 如果 Christie CP42LH 投影机随 Christie Duo 反射镜和托架一起安装在科视可调支架中，则必须安装地面固定托架。必须在完成调整之后，才能将地面固定托架安全连接到建筑物框架。
- 进行调整时，应确保对投影机进行适当的支撑。
- 为了防止投影机倾倒，必须使用投影机的后部安全带。
- 安装地面固定托架时，应遵守所有当地建筑法规。确保用于固定地面固定托架的紧固件牢固地连接到建筑物框架，并且可以支撑支架、投影机以及 Christie Duo 反射镜和托架。
- 在多投影机安装中，如果放映头和灯泡电源之间的大电流直流电缆与联锁 / 控制电缆存在错误的交叉连接，则存在火灾的风险。确保灯泡电源 (LPS) 与其对应投影机之间的大电流直流电缆和联锁 / 控制电缆正确连接。若连接不正确，则可能导致火灾危险。

技术支持

- 北美洲和南美洲: +1-800-221-8025 或 Support.Americas@christiedigital.com
- 欧洲、中东和非洲: +44 (0) 1189 778111 或 Support.EMEA@christiedigital.com

- 亚太地区: +65 6877-8737 或 Support.APAC@christiedigital.com
- Christie 托管服务: +1-800-550-3061 或 NOC@christiedigital.com

Corporate offices

Christie Digital Systems USA, Inc.
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.
ph: 519 744 8005

Worldwide offices

Africa
ph: +27 (0)11 510 0094

Australia
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)
ph: +86 21 6030 0500

Columbia
ph: +57 (318) 447 3179

France
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany
ph: +49 (0) 221 99512 0

India
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)
ph: +82 2 702 1601

Mexico
ph: +52 55 4744 1790

Singapore
ph: +65 6877 8737

Spain
ph: +34 91 633 9990

Middle East
ph: +971 (0) 503 6800

United Kingdom
ph: +44 (0) 118 977 8000

United States (Arizona)
ph: 602 943 5700

Independent sales consultant offices

Italy
ph: +39 (0) 2 9902 1161

Russia
ph: +36 (0) 1 47 48 100



For the most current technical documentation, visit www.christiedigital.com.

